Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie dajcie się zwieść niszczą obyczaje łagodne towarzystwa złe |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie łudźcie się:\* Złe więzi towarzyskie\*\* psują dobre obyczaje.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie łudźcie się: "Niszczą obyczaje łagodne towarzystwa\* złe". [[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie dajcie się zwieść niszczą obyczaje łagodne towarzystwa złe |

1. 1) <x>530 3:18</x>; <x>530 6:9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>240 13:20</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Cytat z pism poety Menandra (Thais 218), który Paweł przywołuje jako przysłowie; <x>530 15:33</x>L. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>530 5:6</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Lub: "rozmowy". [↑](#footnote-ref-6)